



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier



27.04.2024

Marly

Début / Beginn: 09.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen
Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B	Groupe / Gruppe C
Marly b	Schönberg c	Marly a
Schönberg d	Schönberg b	Schönberg a
Bas-Gibloux b	La Combert a	Bas-Gibloux a
La Combert b	Grolley a	Fribourg a

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:00 - 09:12	Marly b1 La Combert b1	Marly b2 La Combert b2	Schönberg d1 Bas-Gibloux b1	Schönberg d2 Bas-Gibloux b2	Schönberg c1 Grolley a1	Schönberg c2 Grolley a2
09:15 - 09:27	Schönberg b1 La Combert a1	Schönberg b2 La Combert a2	Marly a1 Fribourg a1	Marly a2 Fribourg a2	Schönberg a1 Bas-Gibloux a1	Schönberg a2 Bas-Gibloux a2
09:30 - 09:42	La Combert b2 Bas-Gibloux b2	La Combert b1 Bas-Gibloux b1	Marly b2 Schönberg d2	Marly b1 Schönberg d1	Grolley a2 La Combert a2	Grolley a1 La Combert a1
09:45 - 09:57	Schönberg c2 Schönberg b2	Schönberg c1 Schönberg b1	Fribourg a2 Bas-Gibloux a2	Fribourg a1 Bas-Gibloux a1	Marly a2 Schönberg a2	Marly a1 Schönberg a1
10:00 - 10:12	Schönberg d1 La Combert b1	Schönberg d2 La Combert b2	Bas-Gibloux b1 Marly b1	Bas-Gibloux b2 Marly b2	Schönberg b1 Grolley a1	Schönberg b2 Grolley a2
10:15 - 10:27	La Combert a1 Schönberg c1	La Combert a2 Schönberg c2	Schönberg a1 Fribourg a1	Schönberg a2 Fribourg a2	Bas-Gibloux a1 Marly a1	Bas-Gibloux a2 Marly a2
10:30 - 10:42	La Combert b2 Marly b2	La Combert b1 Marly b1	Bas-Gibloux b2 Schönberg d2	Bas-Gibloux b1 Schönberg d1	Grolley a2 Schönberg c2	Grolley a1 Schönberg c1
10:45 - 10:57	La Combert a2 Schönberg b2	La Combert a1 Schönberg b1	Fribourg a2 Marly a2	Fribourg a1 Marly a1	Bas-Gibloux a2 Schönberg a2	Bas-Gibloux a1 Schönberg a1
11:00 - 11:12	Bas-Gibloux b1 La Combert b1	Bas-Gibloux b2 La Combert b2	Schönberg d1 Marly b1	Schönberg d2 Marly b2	La Combert a1 Grolley a1	La Combert a2 Grolley a2
11:15 - 11:27	Schönberg b1 Schönberg c1	Schönberg b2 Schönberg c2	Bas-Gibloux a1 Fribourg a1	Bas-Gibloux a2 Fribourg a2	Schönberg a1 Marly a1	Schönberg a2 Marly a2
11:30 - 11:42	La Combert b2 Schönberg d2	La Combert b1 Schönberg d1	Marly b2 Bas-Gibloux b2	Marly b1 Bas-Gibloux b1	Grolley a2 Schönberg b2	Grolley a1 Schönberg b1
11:45 - 11:57	Schönberg c2 La Combert a2	Schönberg c1 La Combert a1	Fribourg a2 Schönberg a2	Fribourg a1 Schönberg a1	Marly a2 Bas-Gibloux a2	Marly a1 Bas-Gibloux a1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.
 ⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied
(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)
 ⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)
 ⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée
 ⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.
 ⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling
(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)
 ⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)
 ⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt
 ⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !